



ILA-UMX JOINT SAFETY COMMITTEE

OSH Circular 2015-09 (21 August 2015)

On Being A Pedestrian At Marine Terminals

Unsafe, Under Most Conditions

The recent accident at a Mid-Atlantic port, in which an ILA member was struck and killed by a toploader, is but the most recent reminder that marine terminals are not pedestrian-friendly pieces of real estate. Looking back in time, there have been several pedestrian-versus-machine accidents occurring at marine terminals that each give witness to two distinct facts:

- **In such accidents, the victims seldom survive; and**
- **Marine terminal workers are much better off avoiding any uncontrolled pedestrian activity**

The Occupational Safety & Health Administration (OSHA) has a regulation in place that recognizes those facts and that addresses the pedestrian/machine interface and the hazards associated with that interface at container & RoRo marine terminals. Here's what it looks like:

1917.71(d)(1)

Marked or designated areas shall be set aside within a container or roll-on roll-off terminal for passage of employees to and from active cargo transfer points, except where transportation to and from those points is provided by the employer.

What that regulations means, is that **marine terminal employers are responsible** for either marking (with signage/stripping) and/or designating (by setting policy and providing training/education to workers) pedestrian walkways that will get workers on foot to and from active cargo transfer points out of harm's way. Alternatively, the employer may choose to provide transport conveyances (such as buses, trams, etc.) that will safely get workers from Point A to Point B to Point C, etc.

Pedestrian employees have the responsibility to use only marked/designated walkways. If the employer chooses to provide transport conveyances, then it is the obligation of all workers to use them; without variation.

The ILA-UMX Joint Safety Committee urges all ILA members and all marine terminal operators to take the steps necessary to comply with the relevant OSHA regulation, and offers the full spectrum of its technical abilities to assist the industry in attaining that goal.

Working Together For The Benefit Of All

ILA-UMX OSH Circulars are devised to reflect the best possible information and guidance, and are products of diligent research and the most up to date subject matter knowledge. Consequently, while the information contained herein is believed to be accurate, owing to a host of factors ILA-UMX can convey no direct or implied warranty relative to the reliance of parties upon content.



ILA-USMX COMITÉ CONJUNTO DE SEGURIDAD

OSH Circular 2015-09 (21 de agosto de 2015)

PEATONES EN LOS TERMINALES MARÍTIMOS

Inseguro casi siempre...

El accidente reciente en un puerto de la costa Atlántica en el que un miembro de la ILA fue golpeado fatalmente por una grúa del tipo “toploader” es la prueba más fehaciente de que los terminales marítimos no son lugares aptos para los peatones. Si miramos la historia, los accidentes entre equipos y peatones hacen resaltar dos hechos particulares:

- ❶ Las víctimas (peatones) casi nunca sobreviven,
- ❷ Es mejor para los trabajadores marítimos evitar actividades de peatones en sus áreas de trabajo.

Existe una regulación de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) que reconoce estos hechos y atiende el asunto de los peligros de la interacción de equipos y peatones en las operaciones marítimas del tipo Ro-Ro. La regulación reza como sigue:

1917.71(d)(1)

Se deberá marcar o designar áreas, dentro de un terminal donde se acarreen contenedores, para el paso de empleados desde y hasta las áreas y puntos de transferencia activa de cargas, excepto cuando la transportación desde y hasta estos puntos sea provista por el patrono.

Lo que estas regulaciones significan es que los **patronos de los terminales marítimos son responsables** de ya sea marcar (con rótulos o líneas) y/o designar (a través de políticas y educación a los empleados y trabajadores) áreas para el paso peatonal que permita a los trabajadores trasladarse de manera segura y fuera de los peligros existentes. Como alternativa, los patronos pueden escoger el proveer transportación (autobús, carro, etc.) para llevar al trabajador de un punto a otro de manera segura.

En la función de peatón, **los empleados tienen la responsabilidad** de solamente caminar por áreas marcadas y designadas. Si el patrono escoge proveer un sistema de transportación, entonces el empleado está en la obligación de utilizar el mismo, sin excepciones.

El Comité Conjunto de Seguridad de la ILA~USMX urge a todos los miembros de la ILA, y a todos los operadores de terminales marítimos, a que tomen las medidas necesarias para asegurar el cumplimiento con esta regulación tan relevante de OSHA, a la vez que ponemos a su disposición nuestras habilidades técnicas para asistirles en lograr la meta; ¡un lugar de trabajo libre de accidentes!

Trabajando Juntos Por El Beneficio De Todos

Las circulares de la ILA-USMX OSH están creadas para reflejar la mejor información y guías posibles, y son productos de la búsqueda diligente y el conocimiento más actualizado en la materia. Consecuentemente, mientras que la información contenida en esta comunicación es tomada como precisa, debido a diversos factores, la ILA-USMX no expresa, directa o indirectamente, garantía alguna respecto a la confiabilidad de las partes contenidas.